***Madéfalva***

***és***

***Bonyhád***

***települések***

*a határon átívelő nemzetegyesítés jegyében, a közös történelmi múlt örökségeinek ápolását szolgálva a következő*

***Testvér-települési Megállapodást***

*kötik:*

***Testvér-települési megállapodás***

Kölcsönös megállapodás a Román Köztársaság **Madéfalva Község** és Magyarország **Bonyhád Város** között testvér települési kapcsolat létesítése együttműködés céljából.

**1.**

**Preambulum**

A közös történelmi múltra visszatekintve a két település polgármesterei a következő kölcsönös megállapodást kötik a testvér-települési kapcsolat létesítéséről és az együttműködésről, melyet abból a meggyőződésükből hoznak létre, hogy a településeink polgárai közötti partneri viszony egy út arra, hogy mindkét település polgársága és közösségei őszinte akarattal jöjjenek össze, megismerjék és megértsék egymást és tanuljanak egymástól. Ily módon kívánnak településeink hozzájárulni a közös európai egység megteremtéséhez, a határon átívelő nemzetegyesítéshez.

Ezzel kifejezik kívánságukat, hogy a két település polgárai – a fentiek szellemében – ápolják a személyes, kulturális, a gazdasági és a sport kapcsolatokat, a települések vezetői pedig aktív közreműködésükkel segítsék a kölcsönös érdekek megvalósítását.

***2.***

***Az együttműködés alapelvei***

Partneri viszonyunk alapja a közös nemzethez tartozás, az egyenjogúság, az érdekazonosság, az egymás iránti kölcsönös figyelem és megbecsülés.

A testvér települési kapcsolat tartalmi megvalósításában közreműködők ezen megállapodás figyelembevételével, a legnagyobb felelősséggel, kölcsönös egyeztetéssel dolgozzák ki elképzeléseiket.

Célunk, hogy a testvér települési kapcsolatban a lehető legtöbb lakos, szervezet, vállalkozás aktívan vegyen részt. Ezért a két település lakói közötti tartós személyes kapcsolatok megléte éppolyan jelentőséggel bír, mint a munkakapcsolatok fejlődése az intézmények és egyéb szervezetek között.

**3.**

**Az együttműködés területei**

Mindkét település lehetőségeihez mérten törekszik kapcsolatok kiépítésére a fiatalság körében, a kultúra, a gazdaság, a turizmus, a vallás, a képzés, a hagyományőrzés és a sport területén.

Mindez a következőképpen érhető el:

a.) a települések delegációinak kölcsönös látogatásai,

b.) intézmények, egyesületek és egyéb társadalmi szervezetek találkozói,

c.) együttműködés a kultúra területén

d.) turizmus kialakítása,

e.) sportversenyek megrendezése,

f.) gazdasági együttműködés

g.) szoros együttműködés az oktatási intézmények között

h.) hagyományőrzés.

Mindkét fél támogatja a civil szervezetek, az egyházak, az egyes emberek és családok közvetlen kapcsolatainak kiépítését és fejlesztését.

**4.**

Jelen megállapodás határozatlan időre szól, amennyiben a felek egyike sem kívánja azt megszüntetni.

Szerződő felek jelen megállapodást mindkét település akaratán és meggyőződésén alapuló baráti kapcsolatok erősítése céljából írják alá.

Záradék: Madéfalva Község Önkormányzati Képviselő-testülete jelen megállapodást a ../2016. () határozatával, míg Bonyhád Város Önkormányzata a …/2016. () határozatával hagyta jóvá.

Bonyhád, 2016. …………….

|  |  |
| --- | --- |
| Madéfalva Község  Képviseletében | Bonyhád Város  képviseletében |
| Szentes Csaba  Polgármester | Filóné Ferencz Ibolya  polgármester |

Jelen testvér települési megállapodást ellenjegyezzük Bonyhádon 2016. ….hó ... napján:

Dornescu Orsolya dr. Puskásné dr. Szeghy Petra

jegyző jegyző